CAPCOM

Devil May Cry

Devil May Cry MEMORIAL ALBUM
" Precious Tears "

His name is Dante, a freelance task-taker
in a modernworld.
However, he has another
occupation more extraordinary.
With the deadly swings of his huge magic
sword, and with the enchanted
barrage from his double guns, he slays
blood-thirst demons from the depth
of burning hell. Begging mercy of
him, even a devil may cry.
That's the hidden, true identity of Dante.

The Original Devil May Cry




Devil May Cry Memorial Album
"Precious Tears"



Are you really the son of
the legendary dark knight, Sparda?
それでも魔剣士の息子かしら

Didn't your daddy teach you
how to use a sword?
パパから剣の使い方は 教わらなかった？





...a sword?
剣だって？





Time to go to work guys.
こいつを喰らいな！



Even as a child, I had powers.
There's demonic blood in me...
ガキの頃から 俺の体には悪魔がいた



What strength...
なんて力なの？


Mission Story

He opens the cursed door and makes his way to the cathedral through the gently curving corridor. However, in the door that continues to the cathedral, a large sword is stabbed. Relief, like a judge, refused the invasion.

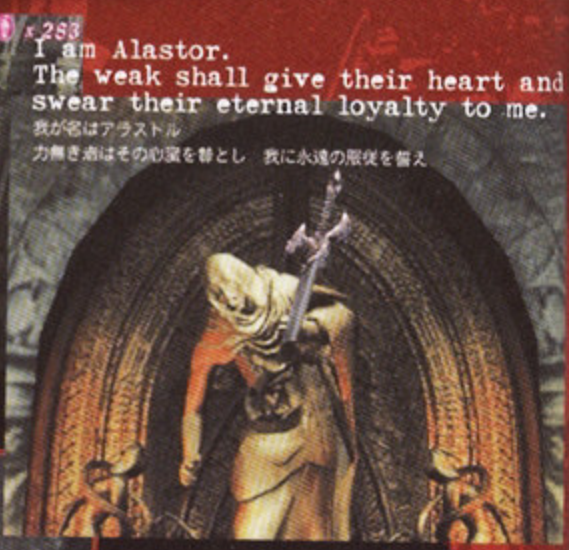
呪われた扉を開け、緩やかな弧を描く回廊から大聖堂を目指す
しかし大聖堂へと続く扉には
その守護像の心臓を貫くように大剣が突き立てられていた
扉は侵入者を拒むのではなく
神の領域者を生贄へと誘う邪悪なる扉だったのだ

Mission-02

JUDGE OF DEATH

死を司りし裁判官





















聖母の胸に突き立てられた剣が、
不意にダンテの心臓を貫いた。
床を染め放かんばかりの鮮血がほとばしる。
しかし、その刃がダンテを傷つけることはなかった。
青き稲妻をまとった大剣は、
伝説の魔剣士の息子を自らの持ち主に選んだ。



Alastor
アラストル

青い電撃を帯びた大剣。スピードと飛翔能力を所有者にもたらすため、ダンテに素早い突きや、高いジャンプ力を与えた。



Cathedral
大聖堂

英国教会、カトリック教会に顕著に見られる、司法の法座のある聖堂。室内中央の柱は有機物のごとく脈を打ち、不気味な雰囲気を醸し出している。

Phantom
ファントム

魔帝ムンドゥスの腹心の一人、固い外骨格に身を包み、マグマで体組織を構成している巨大な悪魔。大地に眠る死者たちの怨念を呼び出し、地面より火柱を吹き上げる様も、その特徴を表している。





"死の宣告"を得たダンテは、
この謎多き古城を統べた主、
城主の寝室へと足を踏み入れた。



室内を見守るように設置された、
憂鬱な表情をした女性の肖像。
ダンテがふと目を向けると、
肖像の胸には何かを刺し込む穴が見えた。



Castellan's Bed Room
城主の寝室

古城4階に位置するこの寝室は、城主専用の部屋。寝室にも関わらず、外交用の書面などが残っていた。





ダンテが悪魔の扉に“死の宣告”を刺し込むと、
像がくわえていた装飾品が、
宣告を受け入れるようにこぼれ落ちた。





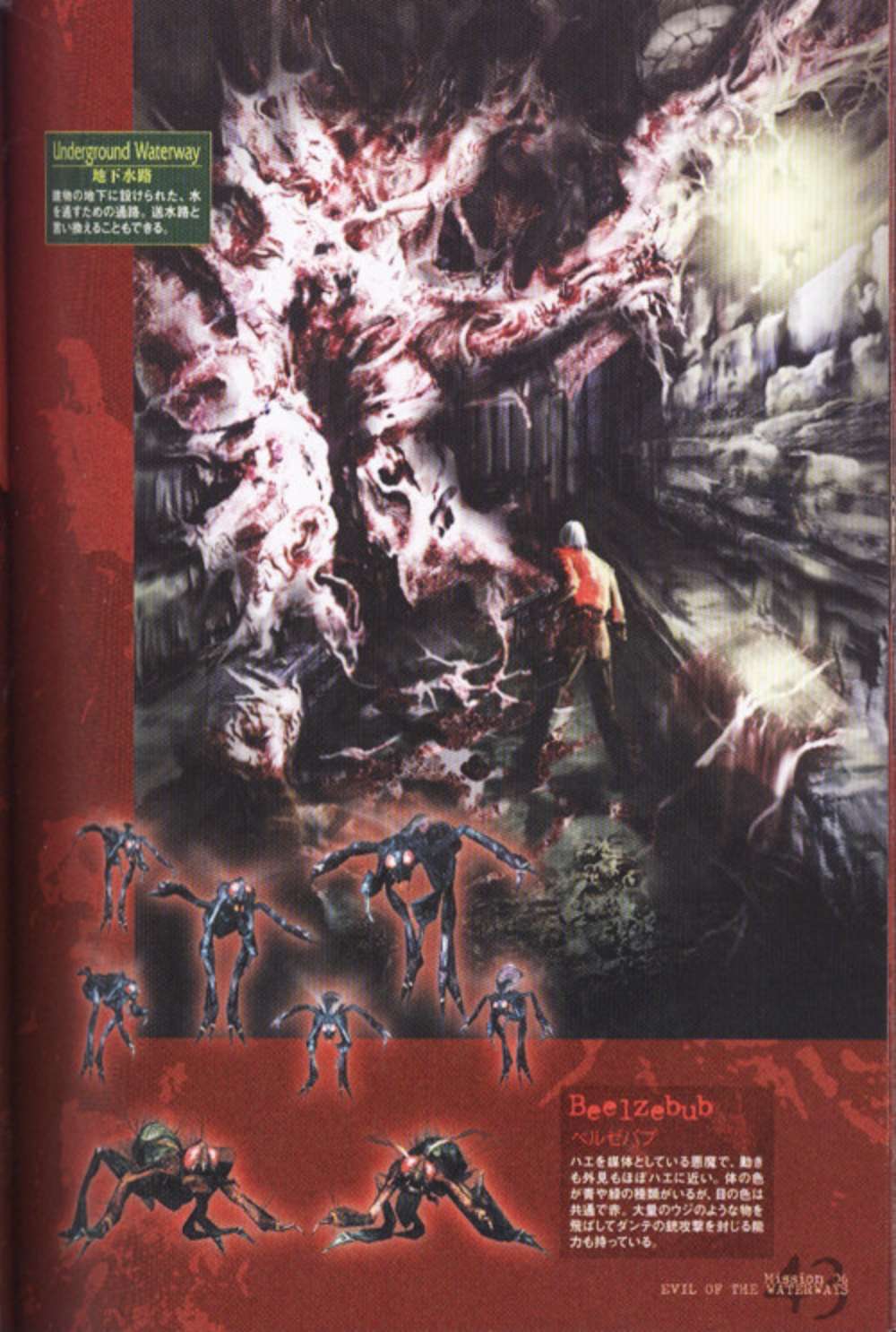


Melancholy Soul
憂鬱なる魂

魂を象徴してデザインされた装飾品の一種。人間が触れると、時間とともに体力を奪う効果を持っている。



直後、ダンテは背後に視線を感じた。
殺気に導れたダンテに、
違和感を覚えさせる視線。
振り向いた先の潰んだ瞳には、
当然のようにダンテの姿が
描しだされている。
―しかしその動きは、
ダンテと一致することはなかった。



Underground Waterway
地下水路

建物の地下に設けられた、水を通すための通路。送水路と言い換えることもできる。

Beelzebub
ベルゼバブ

ハエを媒体としている悪魔で、動きも外見もほぼハエに近い。体の色が青や緑の種類がいるが、目の色は共通で赤。大量のウジのような物を飛ばしてダンテの銃攻撃を封じる能力も持っている。



Phantom

You... you're not just any ordinary human.
お前　ただの人間ではないな？

What are you?
何者だ





Phantom

No... the legendary Sparda...!?
まさか　伝説の魔剣士スパーダ？

It can't be.
そんなバカな



Dante

You're right, I'm his son, Dante.
良いな　その息子ダンテだ

Sweet dreams.
ネンネしな





Griffon

You!
お前か

Are you the human, the so not Sparda wh challenges the Darkness Mundus?
ムンドゥス様に敵対く スパーダの息子というのは



Dante

Flock off feather face!
羽毛野郎

Or you can stick around and find out the hard way?
それとも痛い目みるか?











井戸から地下に入る。
壁の亀裂よりもれる光が、道の存在を知らせていた。
壁を迂曲して奥へ進むと、
淡く光る小さな剥製が静かに飾られていた。
"純潔の証"である。





Sign of Chastity
純潔の証

水晶の膜でコーティングされた剥製で、脳のような形状が特徴。「純潔の意思」が封じ込められ、"聖杯"の探索には欠かせない物のひとつ。

Green Garden
グリーンガーデン

緑豊かな庭園。ガラス張りの内装が、見る者に開放感を与えている。





The shields that glow with light and a pair of lances shall all lead to the battleground.

光を放つ盾と対なる二本の槍　全ては戦いの場に繋がる





Offer a sacrifice to the coliseum. It shall connect the path to the Wheel of Destiny.

コロシアムに生贄を捧げよ　贄の儀は運命の輪へと道を繋ぐ

2つの紋章を掲げると、ついにコロシアムの扉が開いた。
足を踏み込むや否や、ダンテの頭に直接響く声がある。
「生贄を捧げよ」。
空は急激に模様を変え、いつしか神上は暗雲に覆われた。



Colosseum

コロシアム

試技場や闘技場として使われるコロシアム。儀式的な様式であるため、中央には巨大な魔方陣が描かれている。





閃光とともに姿を現すトリッシュ。
ダンテの勝利にさり げない賛辞を送るが、
ダンテの心は早鐘を打つように騒いでいた。
血の色に光る三つの目、
仲間を無慈悲に葬るその残忍な悪意。
ダンテの脳に、悪夢の記憶が蘇る。



Trish

You beat him. Maybe it was too easy for you.

勝ったの？　大したものね

Dante

Mundus

ムンドゥス



Dante

his heinous ways make me sick...killing even his own...like they were nothing.

汚ねえ事しやがる　自分の仲間を虫ケラのように！



Dante

He's the one that took the life of my mother... my brother. I'm sure of it!

俺の母親と兄弟のときもそうだった













封印を解かれ、真の姿を取り戻した
魔剣"スパーダ"。父の形見を手に、
ダンテは華麗なる剣舞を舞う。
近づく最終決戦を前に、
昂ぶる心を静めるかのように。

Rampart
城壁

城壁の2階部分。初めて訪れたときと比べて変化は少ないが、空の色が不気味な色に変化している。



名もなき狂狂の悪魔"ノーバディ"。
この怪物は、魔力を秘めた仮面をまとうと、
狂ったような雄叫びをあげて
二倍にも膨れ上がった。
興奮な興奮状態にある怪物は、
※狂乱になってダンテに襲いかかる。



怪物どもが死に絶えると、
宝室へ通ずる扉の封印が
解かれた。





Dante

Don't come any closer you devil!



Dante

You may look like my mother but you're nowhere close to her.
その顔を二度と見せるな

You have no soul. You have the face, but you'll never have her fire!
魂の灯火が消えた　作り物の顔をな！





Mundus

You too have failed me, Trish.
失敗したな

You know the rules.
掟は知っていよう



Trish

Dante!

ダンテ！



苦痛に顔を歪めるダンテの視界を
トリッシュがよぎる。
その手を戒める指輪具は外されていた。
故意か、偶然か…
束手を負ったダンテの意識は
答を導き出せないまま霞んでいく。







Mundus

Fool! So sad that humans will always be humans, no more.

愚かな　それが人間の限界なのだ

Has the Sparda blood been spoiled over the ages?

スパーダの血も腐ったものだな



Mundus

Now die!

死ね！



Dante

This was my mother's and now I'm giving it to you.

母さんの形見だ　お前に似合うぜ







Dante

My father's also here now. Rest...in peace.

親父も見守ってる　安らかにな



Trish

It looks like we have a winner.

決め言葉は？



Dante

Jackpot!

"大当たり！"











The sky...so clear ...so blue
青い空　綺麗だわ



The sky is fair.
It'll always be above everyone's
head no different.
空はどの様な場合にも　平等に広がる



Like the sky...I feel like
my heart is becoming clear
空のように　心が晴れて行くようだわ



Let's not forget though,
the Underworld's evil is still
alive. They will someday return.
忘れるな　魔界はいつかまた復活する



There's no need to worry right?
心配ないわよ

'Cuz the world has the legendary
dark knight, Dante. ...
魔界の騎士ダンテがいるもの

and his sidekick.
その相棒もね



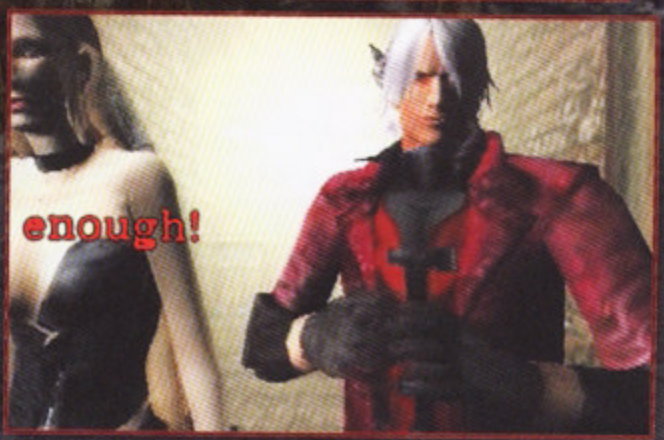




Okay let's get it over with in ten minutes.
Can't let a single one of those suckers live.
10分で片付けるぞ　クソどもを生かしちゃおけねえ

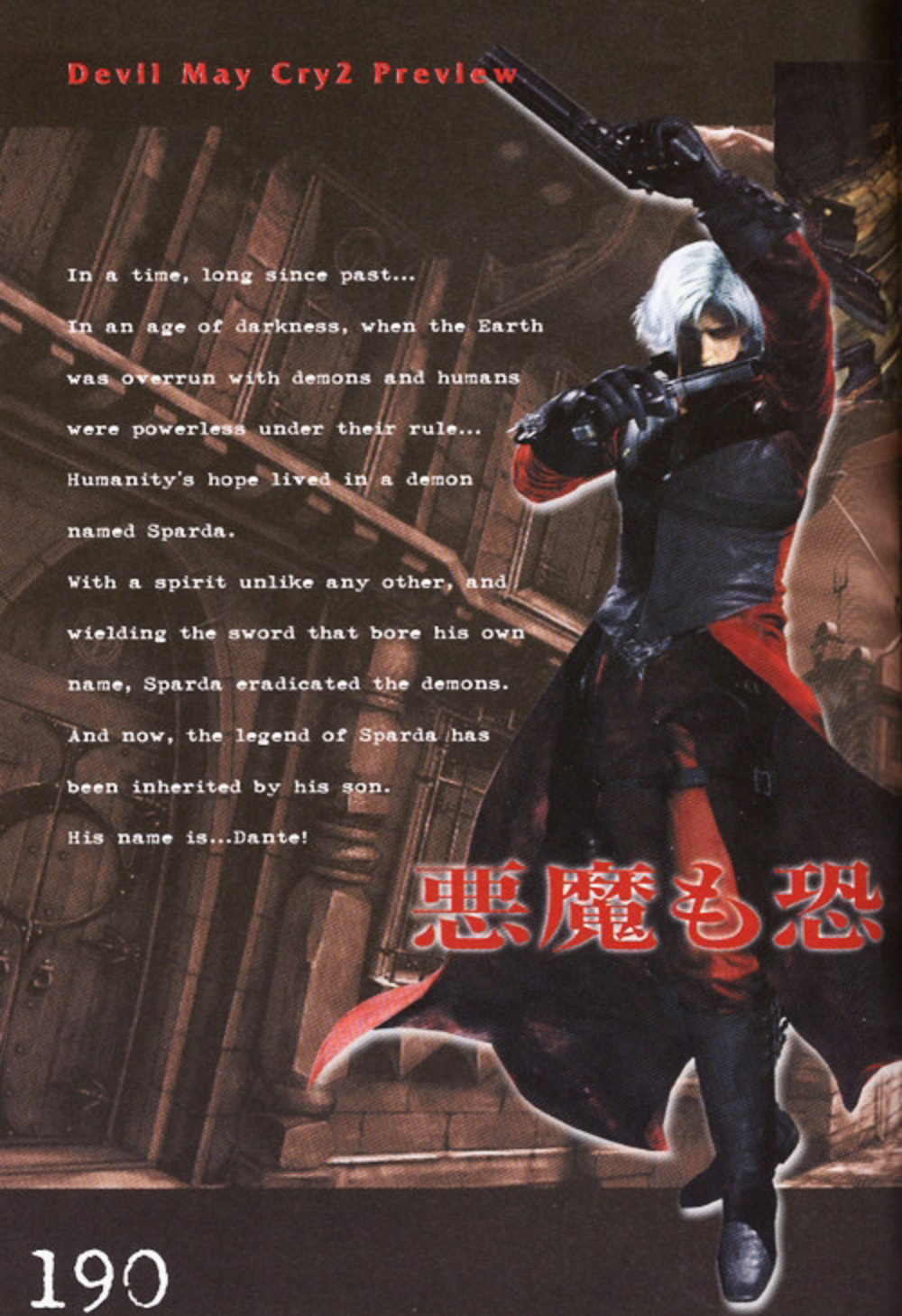


5 minutes!
5分よ



More than enough!
ラクショー!

Devil May Cry2 Preview



Devil May Cry Memorial Album
"Precious Tears"



staff

Editor : Haruo Sato
Proofreader : Teruhiko Kimura
Product Manager : Hirofumi Nakamura

Composition : STFP CO.,LTD.

Design&DTP : STOL CO.,LTD.

Photographer : Takaaki Moriya

Supervisor : CAPCOM CO.,LTD.
Hiroyuki Kobayashi
Hideki Kamiya
Tetsuya Ohno

発行:2004年8月26日　初版

発行人:辻本春弘
編集人:中村寛文

発行所
株式会社カプコン
〒540-0037
大阪府大阪市中央区内平野町3-1-3

販売元
株式会社カプコン
〒163-0425
東京都新宿区西新宿2-1-1
新宿三井ビル
TEL　03-3340-0720(受注専用)
FAX　03-3340-0818

印刷:凸版印刷株式会社

本書は著作権上の保護を受けています。
本書の全部、あるいは一部を小社からの文書による承諾を得ずに無断で複製することは、いかなる方法においても禁じられています。

定価はカバーに表示してあります。

落丁・乱丁本は、お手数ですが
下記ユーザーサポートセンターまで
お問い合わせください。
(株)カプコン　ユーザーサポートセンター
TEL　06-6946-3099
9:00～12:00　13:00～17:30
(土日祝日を除く)

ISBN4-906582-11-7 C0076

本書は、2002年9月に
株式会社デジキューブから
販売されていた書籍を
復刊したものです。

©CAPCOM CO., LTD. 2001
ALL RIGHTS RESERVED.

ISBN4-906582-11-7

C0076 ¥1600E

9784906582112

1920076016004

Devil May Cry

株式会社カプコン
定価1,680円(本体1,600円＋税80円)